

## EXPRESSION DU TEMPS

1. Il '68 è stato un anno importante per un'intera generazione.

*1968 (L'année 1968) a été une année importante pour toute une génération.*

2. Una volta avevo paura dei cani.

*Autrefois j'avais peur des chiens.*

3. Prima che partiate, vorrei che mi aiutaste ad attuare il progetto di cui vi ho parlato la settimana scorsa.

*Avant que vous (ne) partiez, je voudrais que vous m'aidez à mettre en œuvre le projet dont je vous ai parlé la semaine dernière.*

4. Durante le vacanze ha imparato a giocare a poker.

*Pendant les vacances il a appris à jouer au poker.*

5. Il maggio del 2005 fu particolarmente difficile per lei.

*Le mois de mai 2005 fut particulièrement difficile pour elle.*

6. Mozart ha composto musica sin dalla più tenera infanzia.

*Mozart a composé de la musique dès sa plus tendre enfance.*

7. Li ho aspettati (per) due ore sotto la pioggia, me la pagheranno!

*Je les ai attendus (pendant) deux heures sous la pluie, ils me le paieront !*

8. Da quando è partito, sono tutti tristi.

*Depuis qu'il est parti, ils sont tous tristes.*

9. È da molto che abitate in questo palazzo?

*Cela (ça) fait longtemps que vous habitez dans cet immeuble ?*

10. Mi racconterete tutto, ma prima sedetevi.

*Vous me raconterez tout, mais asseyez-vous auparavant.*

11. Lo conosco da trent'anni / Sono trent'anni che lo conosco.

*Je le connais depuis trente ans / Il y a trente ans que je le connais.*

12. Il museo sarà chiuso dal 15 al 30 aprile.

*Le musée sera fermé depuis le (du) 15 jusqu'au (au) 30 avril.*

13. Da domani farò un'ora di ginnastica al giorno.

*Dès (à partir de) demain je ferai une heure de gymnastique par jour.*

14.In questi ultimi cinque anni ha fatto grandi progressi.

*Ces cinq dernières années il a fait de grands progrès.*

15.Andrà in Canada e ci rimarrà (per) sei mesi per motivi di studio; mentre sarà lì, cercherà un lavoro part-time.

*Il ira au Canada et il y restera (pour) six mois pour faire des études (à des fins d'études) ; pendant qu'il sera là, il cherchera un travail à mi-temps (à temps partiel).*

16.Man mano che passavano le ore, la sua angoscia aumentava.

*Au fur et à mesure que les heures passaient, son angoisse augmentait.*

17.Spiegaglielo finché non capirà / finché non avrà capito.

*Explique-le-lui jusqu'à ce qu'il comprenne / tant qu'il n'aura pas compris.*

18.Farete gli esercizi dopo aver studiato l'ultimo capitolo.

*Vous ferez les exercices après avoir étudié le dernier chapitre.*

19. Ti piacerebbe vivere nel Medioevo, nel XIX secolo o nell'epoca contemporanea?

*Aimerais-tu vivre au Moyen-Âge, au XIX<sup>e</sup> siècle ou à l'époque contemporaine ?*

20.Ogni quanto vai in Francia? Ci vado ogni anno / ogni sei mesi.

*Tous les combien vas-tu en France ? J'y vais chaque année / tous les six mois.*